



Prendre son élan *A Table, Cocktail*, Lancement © David Wong

RAPPORT ANNUEL ANNUAL REPORT
2019-2020

Mission

Le Studio 303 travaille à soutenir l'art vivant en donnant la priorité au soutien des pratiques émergentes en danse contemporaine et en performance interdisciplinaire.

Studio 303 supports live art, prioritizing the development of emerging practices in contemporary dance and interdisciplinary performance.

Équipe 303 / 303 Team

Codirectrices : **Miriam Ginestier** et **Kim-Sanh Châu**

Responsable de l'accueil et des locations : **Ola Pilatowski**

Coordonnatrice des services aux artistes : **Dorian Nuskind-Oder**

Coordonnatrice des communications : **Eva Fleur Riboli-Sasco** puis **Noël Vézina**

Adjointe à la direction : **Victoria Platel**

Stagiaire : **Abigail Stushnoff**

Responsables de classes : **Melissa Juillet**, **Alejandro G. Lepe** et **Noël Vézina**

Conseil d'administration / Board of Directors

Kelly Keenan, **Mark Sussman**, **Pierre Des Marais**, **Johanna Bienaise**, **Sarah Bronsard**, **Hanako Hoshimi-Caines**, **Sarah-Marie lung** et **Pablo Rodriguez**

Fondatrices / Founders

Martha Carter, **Isabelle Van Grimde**, **Jo Leslie**

Artistes Soutenu-es / Supported Artists

Résidences Residencies : **Alanna Kraaijeveld**, **Alejandro Sajgalik**, **Aaron Pollard**, **Betty Pomerleau**, **Ellen Furey**, **Erin Hill** + **Nina Vroemen**, **Erin Robinson** + **Hanna Sybille Müller**, **Ford Mckeown Larose**, **Francesca Chudnoff** + **Justin de Luna**, **Georges-Nicolas Tremblay**, **Iqar Rizvi**, **Jordan Brown**, **Katie Ward**, **Kevin Jesuino**, **Marie Mougeolle**, **Maryse Arseneault**, **Melina Stinson**, **Nate Yaffe**, **Niuboi**, **Sonia Bustos** et **Winnie Ho**.

Ateliers Workshops : **Alanna Kraaijeveld**, **Almog Loven**, **Andrew Tay**, **Andréane Leclerc**, **Ariah Lester**, **Ayelet Yekutieli**, **Aïcha Bastien N'Diaye**, **Be Heintzman Hope**, **Colin Self**, **Eryn Dace Trudell**, **James Viveiros**, **Jamila Johnson-Small**, **Kathy Casey**, **Dana Dugan** + **Sarah Elkashef**, **Keith Hennessy**, **Kelly Keenan** + **Kevin O'Connor** + **Eroca Nicols** + **Ivanie Aubin-Malo** + **Nita Little** + **Xavier Therrien**, **Kelly Keenan**, **Kinga Michalska** + **George Longshadow**, **La Nab**, **Leni Petoussis** + **Lauren Semeschuk**, **Leslie Baker**, **Linda Rabin**, **Marico Flake**, **Meytal Blararu**, **Nezaket Ekici**, **Nicolas Cantin**, **Nita Little**, **Nulllo Facchini**, **Paul Chambers**, **Peter James**, **Public Recordings** (**Liz Peterson** + **Evan Webber** + **Christopher Willes**), **Rajni Shah** + **Kris Grey**, **Sarah Bild**, **Stéphane Crête**, **Victoria Stanton**, **Vladimir '7Starr'**, **Yumiko Yoshioka**.

Événements Events : **2Fik**, **Aaron Pollard**, **Alex Tigchelaar**, **Alexis O'Hara**, **Alida Esmail**, **Andrew Tay**, **Burcu Emec** + **Michael Martini** + **Nien Tzu Weng** + **Roxa Hy**, **Eduardo Ruiz Vergara**, **Eliane Bonin**, **Éliane Bonin**, **Gabrielle Garant**, **Hanako Hoshimi-Caines**, **Justin de Luna**, **Karen Fennell**, **Krista Muir**, **Mykalle Bielinski**, **Peter Trosztmer** + **Thea Patterson** + **Jeremy Gordaneer**, **Phoenix Inana**, **Rajni Shah** + **Kris Grey**, **Solène Laurin-Laliberté**, **Stephen John Quinlan**, **Winnie Ho** et **WIVES** (**Emma-Kate Guimond** + **Aisha Sasha John** + **Julia Thomas**).

Bienvenue Welcome

Nous avons débuté la saison sous le thème du Retour de Saturne, afin de marquer les 30 ans du Studio 303. Pour l'occasion, Prendre son Élan est réactualisé, REMIX devient « Impossible » et le Cabaret Tollé a lieu au 303 pour la première fois. Une version *cocooning* du Camp de performance Queer est marquée par un échange avec des artistes de Calgary. Afin d'améliorer l'accessibilité de notre lieu, l'entrée du studio est agrandie, et une garde d'enfant est offerte pour certains événements.

Au printemps, la COVID-19 a entraîné dans son sillage des remises en question fortes par rapport à la précarité des artistes et au cycle de production et de rentabilité. La récente médiatisation accrue accordée à la violence policière a mené à une sensibilisation importante des enjeux raciaux, renforcés systématiquement par des rouages de pouvoir inéquitables, dont le milieu culturel n'est pas exempt. Ces épreuves nous ont permis de reconnaître et nommer les biais, menant à une réflexion introspective, dans l'objectif de contribuer au changement. Concrètement, notre fin de saison a surtout eu lieu en ligne, dont quelques ateliers, l'événement Politiques du corps Queer et un Town Hall. En arrière scène, l'équipe repense la mission et les valeurs de l'organisme.

We began the season by celebrating Studio 303's 30th anniversary, or Saturn Return. To mark the occasion, Taking the Leap was updated, REMIX became "impossible" and Cabaret Tollé was hosted at 303 for the first time. A cozy winter edition of Queer Performance Camp was marked by an exchange with artists from Calgary. In an effort to improve our space's accessibility, the entrance to the studio was expanded and a child minding service was offered.

In Spring, COVID-19 brought about much anxiety and dialogue about precarity, practice and productivity. The heightened attention to police brutality laid bare systemic racism, and helped us recognize, name and discuss our own biases, with the hope that doing so will help us contribute to positive change. Concretely, most of our Spring programming including workshops, the Queer Body Politic event and an interactive Town Hall, moved online, while our team revisited 303's mission and values.

Aperçu des activités 2019-20 Overview

| Résidences Residencies | Développement professionnel Professional development | Événements Presenting |
|--|---|-----------------------------------|
| 13 création et technique | 36 Ateliers professionnels Workshops | 4 Événements Public Events |
| 1 Commissaire-en-résidence | 18 Labs | 1 Lancement |
| 2 REMIX | 1 À Table Networking | 1 Coproduction |
| 3 Queer Performance Camp | 3 Salon Labs Prendre Son Élan | 1 Discussion Performative |
| 1 échange national (4 artistes) | | |



Courtesy of Springboard Performance Graphic Design: Mike Hooves. Photo credits for original images (Left to right): Artist Winnie Ho - Photographer João Batista Delafavela Artist miuboi - Photographer Liam Mackenzie Artist Melina Stinson - Photographer Stephane Desmeules Artist Kevin Jesuno - Photographer Jessica DeWitt Artist Nate Yaffe - Photographer Emily Gan



Justin de Luna (artiste en résidence, été 2019) par David Wong

En 2019-20, nous avons accueilli 13 résidences de création et technique dont une (celle de Katie Ward) en partenariat avec l'Annexe-A à Rouyn-Noranda. Certains de ces projets ont été présentés dans des salles montréalaises, notamment : Marie Mougeolle et Alejandro Sajgalik. Nos programmes de recherche et diffusion – REMIX et Commissaire-en-résidence – ont comme chaque année, bénéficié d'une vingtaine d'heures en studio. Le Camp de performance Queer a intégré pour la première fois trois résidences de création (dont celle de Georges-Nicolas Tremblay), ainsi que le programme d'échange This is actively built (voir encadré qui suit).

In 2019-20, we welcomed 13 creation residencies, one in partnership with Annexe-A in Rouyn-Noranda. Our research-based events — REMIX and Curator-in-residence — also benefited from studio time. Queer Performance Camp featured, for the first time, three artists in residency (including Jordan Brown), as well as the This is actively built residency exchange (see framed text below).

| | 2017-18 | 2018-19 | 2019-20 |
|---------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Nombre de résidences | 16 | 14 | 23 |
| Cachets de création | 22 450 \$ | 22 340 \$ | 23 820 \$ |
| Nombre d'heures de studio | 648 | 692 | 655 |

Résidence échange : *This is actively built*

Présenté en partenariat avec CanDance et commissarié par Nate Yaffe l'échange consiste en une résidence de cinq jours pour artistes en danse afin de susciter un « buzz » de dialogue Queer favorisant une pollinisation croisée. Le groupe constitué de Kevin Jesuino, Niuboi (Calgary), Melina Stinson, Nate Yaffe et Winnie Ho (Montréal) a d'abord passé une semaine au Fluid Festival (Calgary, octobre 2019) et s'est ensuite retrouvé au Camp de performance Queer (Montréal, février 2020) chez notre partenaire Tangente. This is actively built revoit la performance en tant que moyen d'échange social qui remet en question la structure d'une résidence classique.

Presented in partnership with CanDance and curated by Nate Yaffe, the exchange consists of a five-day residency for dance artists to spark a “buzz” of Queer dialogue that promotes cross-pollination. A group of five artists based in Montreal and Calgary (see names above) spent a week at the Fluid Festival (Calgary, October 2019) before reuniting at Queer Performance Camp (Montréal, February 2020). This is actively built asks “what makes dance queer?” In an attempt to answer, performance becomes a means of social exchange that questions the classic residency structure.

J'ai adoré cette résidence. Le lieu est inspirant et invitant pour l'exploration et l'ouverture, ce qui a rayonné dans ma recherche pendant la semaine. Comme j'ai vu les spectacles présentés, que j'ai participé à l'atelier, que j'ai parlé avec les participants [...] j'étais en immersion dans une réflexion sur le queer qui a influencé mon travail pendant la semaine, et qui l'a même enrichie selon moi.

— Georges-Nicolas Tremblay, artiste en résidence du Camp de performance Queer

I now have a queer family in some ways, a benefit to (my) health and self-esteem. I think what's beneficial is the gathering of the village, so we can then exchange ideas, engage with each other, and build relationships. It's not just about making queer content. It's about creating space for queer people to make art. — Kevin Jesuino, artiste en résidence du Camp de performance Queer



Rafaelle Kemmib-Cox (résidence Jordan Brown à Tangente) par David Wong



Lancement: Prendre son élan par David Wong

Ateliers professionnels Professional workshops

En 2019-2020, 46 % des ateliers professionnels proposés étaient nouveaux. En raison de la pandémie COVID-19, parmi un total de 39 ateliers, six ont été reportés alors que six autres ont été adaptés pour avoir lieu en ligne. Bien que la participation à distance ne soit pas la même qu'en personne, il y a tout de même des avantages à l'égard de l'accessibilité (aucun déplacement, plus abordable) ainsi qu'un plus grand degré d'autonomie concernant la façon dont les participant-es sont perçu-es (devant la caméra). Entre autres, le 303 a collaboré avec le Studio XX pour présenter un atelier sur la création collective avec Public Recordings; et avec la compagnie Ebnflöh pour inviter Marico Flake à enseigner le Memphis Jookin'. Cette année a également été marquée par le premier Labo-Impôt pour artistes.

In 2019-2020, 46% of the proposed workshops were new. Due to the COVID-19 pandemic, six of 39 workshops were postponed, whereas another six were adapted to take place online. While remote participation isn't the same as in person, there are advantages in regards to accessibility (no travel, more affordable), as well as a greater degree of autonomy concerning the way participants are seen (in front of the camera). In addition, we hosted an online income tax lab.

Faire venir quelqu'un directement de la source de cette danse était extrêmement pertinent pour que la scène urbaine montréalaise puisse s'enrichir et appliquer ces notions, peu importe le style que chacun danse.

— anonyme, participant-e de Memphis Jookin' enseigné par Marico Flake

| | 2017-18 | 2018-19 | 2019-20 |
|-------------------------------|---------|---------|-------------------|
| Nombre d'ateliers | 36 | 39 | 33 (+ 6 reportés) |
| Nombre d'individus inscrit-es | 449 | 490 | 468 |

NOUVEAU : Bourse d'études BIPOC NEW: BIPOC Workshop Bursary

Depuis 2019, le Studio 303 offre des bourses pour assister aux ateliers professionnels, à des artistes qui en ont besoin et s'identifiant comme Autochtones, Noir.e.s et/ou racisé.e.s. Cette bourse s'inscrit dans une démarche d'accessibilité plus globale. En 2019-20, 13 artistes en ont bénéficié.

As of 2019, Studio 303 is offering workshop bursaries to artists who need financial assistance and who identify as Indigenous, Black, and/or as a person of colour. This bursary programme is part of a broader commitment to increasing financial and physical accessibility to Studio 303 and its programming. This year, 13 artists benefited from this program.

Prendre son élan a 20 ans! Taking the Leap turns 20!

Prendre son élan est un guide pour les chorégraphes émergent-es en danse contemporaine à Montréal. Conçu en 1999 par Lys Stevens, le guide a migré vers une plateforme Web en 2009. Cette année, nous avons revu l'architecture et le contenu au complet sous la direction de Dorian Nuskind-Oder avec l'aide d'un comité d'artistes pour mieux refléter les besoins actuels de la communauté.

Taking the Leap is a guidebook for emerging choreographers in Montreal. Conceived in 1999 by Lys Stevens, the guide has been online as of 2009. This year, Dorian Nuskind-Oder consulted with local artists to revamp the site's architecture and content, adapting it to the current ecology and artist's needs. Much thanks to all those who have contributed to it over the years!

Camp de performance Queer Queer Performance Camp (QPC)

Cette quatrième édition s'est tenue en plein milieu de l'hiver; ce fut une occasion d'anéantir le froid mordant de février tout en attisant la chaleur de rencontres conviviales. De plus, des partenariats nationaux et internationaux ont soutenu This is actively built ainsi que la venue de last yearz interesting negro (GB) et Arian Lester (Vénézuéla / Pays-Bas), en partenariat avec La Chapelle et le MAI, respectivement.

For its fourth edition, QPC relocated to the dead of winter, to provide love and light in this cold, dark time of year. On top of creative residencies, public performances, and a Valentine's day slumber party, local, national and international partnerships gave rise to This is actively built as well as to workshops led by last yearz interesting negro and Arian Lester, in partnership with La Chapelle and the MAI, respectively.

Grant Labs + Salon Labs

18 Grant Labs ont été offerts à différents artistes pour aider à la rédaction de demande de bourse. Au moins un tiers de ces artistes ont reçu des bourses! De plus, nous avons repris nos Salon Labs—un groupe de discussion permettant à nos artistes en résidence d'échanger sur les sujets de leurs choix. Les sujets de discussion ont porté, entre autres, sur les systèmes de domination et un malaise avec les médias sociaux.

Grant Labs were offered to 18 interdisciplinary, dance and circus artists. At least six applications have been successful! In addition, Salon Labs (a discussion/support group for our artists in residence) made a comeback. After one in-person meeting, subsequent Salons were held online every two weeks. Discussion topics touched on social media performativity, systems of domination, and one's relationship to practice, among other things.



Eduardo Ruiz Vergara dans le cadre de REMIX, par Kinga Michalska

Regards sur la programmation 2019-20 Programming overview

Pour notre 30^e saison, on s'est amusé à détourner plusieurs de nos événements récurrents. Pour notre deuxième collaboration avec le festival VIVA! Art Action, on a accueilli la sublime performance ritualistique de **Rajni Shah + Kris Grey**. En novembre, les artistes de REMIX se sont mis au défi de retravailler des œuvres dites « impossibles » à remonter, et nous avons mené une Discussion performative sur l'épuisement en collaboration avec ELAN. Sous le thème des Saturnales éternelles, le Cabaret Tollé a eu lieu au Studio 303 pour pouvoir accueillir les personnes en fauteuil roulant ainsi que les parents accompagnés de leurs enfants. Cette soirée de performances intimes, avec une apparence surprise de « Justin Trudeau », fut suivie d'un party. Au printemps, notre commissaire-en-résidence, **Aaron Pollard** a programmé All Nuit Long, une soirée vidéo retraçant la mémoire Queer à travers le témoignage d'artistes, suivi de Politiques du corps Queer, un projet Web regroupant des entrevues, performances et un essai autour de questions identitaires.

Our 30th Saturn Return season opened with a cocktail-launch and put a twist on several recurring events. Our second collaboration with VIVA! Art Action featured a sublime ritualistic performance by **Rajni Shah and Kris Grey**. In October, we held a cathartic Performative Discussion on artist burnout in collaboration with ELAN. In November, REMIX artists took on works that are “impossible” to recreate, and Cabaret Tollé moved from the Sala Rossa to Studio 303, becoming more accessible to wheelchair users as well as to parents with young children. The evening of intimate performances on the theme of Eternal Saturnalia featured a surprise appearance from “Justin Trudeau”, and was followed by a party. In Spring, our curator-in-residence, **Aaron Pollard** programmed All Nuit Long, a night of video retracing Queer memory through installations and artist testimonials, followed by Queer Body Politic, a web-based project involving interviews, performances and writing.

NOUVEAU : Service de garde (gratuit)

Lors de trois événements, nous avons offert un service de garde d'enfants avec **Ruby Kato Attwood** – une artiste et gardienne professionnelle. Son approche douce et inclusive fait appel à la communication non-violente et des stratégies de coopération basées sur le jeu.

NEW: Child Minding Services (free)

During three events, we offered a child minding service with **Ruby Kato Attwood** – an artist and professional child care provider whose gentle and inclusive approach uses non-violent communication and cooperation strategies based on play.

Réseautage Networking

La Série SPARK a été annulée en raison de la pandémie. En revanche, nous avons tenu un événement À Table local avec les diffuseur-es suivant-es : Jessie Mills (FTA), Stéphane Labbé (Tangente), Olivier Bertrand (La Chapelle) et Vincent de Repentigny (OFFTA). Une occasion pour les artistes de rencontrer de manière plus détendue et ouverte les diffuseur-es de Montréal.

The SPARK Series was cancelled due to the pandemic. Nonetheless, we held an online À Table with the following local presenters: Jessie Mills (FTA), Stéphane Labbé (Tangente), Olivier Bertrand (La Chapelle) and Vincent de Repentigny (OFFTA). In all, it was an opportunity for artists to meet presenters in a more laid back and open setting.



Krista Muir au Cabaret Tolle par Kinga Michalska

BILAN ADMINISTRATIF ADMINISTRATIVE OVERVIEW

En août 2019, nous avons déposé une demande au fonctionnement, au Conseil des arts du Canada. Grâce au soutien de l'équipe, du CA et du consultant Tom Cho, nous sommes sorties de ce processus avec une augmentation de 20 000 \$. Nous y avons proposé la mise en place d'un 4ème bras pour s'attaquer à des questions systémiques — une idée que nous avons mise de côté suite aux retours d'artistes lors de notre Town Hall. Merci aux artistes de nous avoir réorientées! Lors de ce Town Hall en mai, une trentaine d'artistes se sont exprimé-es à propos de leurs ressentis face à la COVID-19, et à leurs pratiques artistiques. Ces échanges ont été très précieux pour envisager le retour au studio et a résulté en un protocole d'hygiène axé sur le consentement, pour assurer la sécurité de toutes et tous.

L'équipe a accueilli Noël Vézina (communications) et Victoria Platel (adjoïnte); et Eva-Fleur Riboli-Sasco s'est envolée pour l'Europe! Ornella Calisti, à présent parent, est revenue parmi nous. Merci à Dorian Nuskind-Oder d'avoir assuré un magnifique travail en son absence! Côté finances, nous finissons l'année avec un surplus de 18 210 \$, principalement dû aux aides gouvernementales liées à la pandémie, qui ont permis le maintien des salaires et cachets (incluant activités annulées), la conservation de notre lieu et la préparation d'une année 20-21 qui s'annonce mouvementée. Enfin, notre CA nous a accompagné avec intelligence et bienveillance et a accueilli quatre nouveaux membres : Sarah-Marie lung, Johanna Bienaise, Hanako Hoshimi-Caines et Pablo Rodriguez. Sarah Bronsard, après huit ans de service et de bonne humeur, nous quitte pour de nouvelles aventures. Merci!

In August 2019, we submitted a multi-year operating grant to the Canada Council. Thanks to the support from our team, the Board and consultant Tom Cho, we were awarded a \$20 000 annual increase. We proposed creating a fourth arm of activity to address systemic issues, but dropped this idea when it didn't resonate strongly with our community members during our Town Hall in May. During the Town Hall, thirty participants reflected on their artistic practice and priorities in relation to the COVID-19 pandemic. These conversations helped us plan our studio reopening, and create a consent-centred hygiene protocol. The team welcomed Noël Vézina (Communications) and Victoria Platel (Assistant to the codirection); Eva-Fleur Riboli-Sasco left us for Europe while Ornella Calisti, returned from her parental leave. Many thanks to Dorian Nuskind-Oder for doing such a magnificent job during her absence!

Financially, we finished the year with a surplus of \$18 210, thanks to government aide related to the pandemic, which allowed us to maintain salaries and artist fees (including for cancelled activities), keep up with the rent, and plan for an unusual 20-21 year. Finally, our fabulous Board of directors welcomed four new members: Sarah-Marie lung, Johanna Bienaise, Hanako Hoshimi-Caines and Pablo Rodriguez. After eight years of wonderful input and great company, Sarah Bronsard, moved on to new adventures. Thank you!

Bilan financier 2019-20

| REVENUS | 2017-18 | 2018-19 | 2019-20 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| Revenus autonomes (billetterie, ateliers, location de studio) | 96 080 \$ | 102 669 \$ | 66 604 \$ |
| Financement privé (dons, commandites, bénéfices) | 22 360 \$ | 15 947 \$ | 14 612 \$ |
| Conseil des arts du Canada - fonctionnement | 35 000 \$ | 35 000 \$ | 35 000 \$ |
| Conseil des arts du Canada - projet | 60 000 \$ | | |
| Patrimoine canadien - diffusion | | | 8 800 \$ |
| Conseil des arts et des lettres du Québec - fonctionnement | 108 800 \$ | 108 800 \$ | 108 800 \$ |
| Emploi Québec (ateliers) | 46 029 \$ | 65 193 \$ | 56 086 \$ |
| Emploi Québec (subvention salariale) | 14 451 \$ | 16 225 \$ | 10 075 \$ |
| Conseil des arts de Montréal - fonctionnement | 25 000 \$ | 30 000 \$ | 30 000 \$ |
| Conseil des arts de Montréal - projet | | | 7 000 \$ |
| Aide gouvernementale COVID-19 | | | 34 124 \$ |
| Autres (Ville de Montréal OBNL, Emploi été Canada) | 4 115 \$ | 13 604 \$ | 5 252 \$ |
| Financement public | 293 395 \$ | 268 822 \$ | 295 137 \$ |
| Total Revenus | 411 837 \$ | 387 438 \$ | 376 353 \$ |
| DÉPENSES | | | |
| Salaires et honoraires | 121 954 \$ | 111 949 \$ | 100 969 \$ |
| Cachets des artistes (création et diffusion) | 31 550 \$ | 333 365 \$ | 32 543 \$ |
| Frais de déplacement des artistes (création et diffusion) | 8 185 \$ | 1 675 \$ | |
| Cachets et frais des professeur-es (ateliers) | 66 675 \$ | 76 592 \$ | 64 451 \$ |
| Frais de production (loyer, équipements, assurances, etc) | 49 545 \$ | 59 050 \$ | 56 759 \$ |
| Dépenses de programmation | 277 909 \$ | 282 631 \$ | 254 722 \$ |
| Salaires et honoraires | 17 287 \$ | 27 492 \$ | 27 536 \$ |
| Frais de promotion | 3 913 \$ | 6 255 \$ | 3 157 \$ |
| Dépenses de communications | 21 200 \$ | 31 575 \$ | 30 693 \$ |
| Salaires et honoraires | 22 335 \$ | 34 477 \$ | 33 176 \$ |
| Charges sociales (pour tous les salaires) | 17 867 \$ | 16 532 \$ | 15 576 \$ |
| Loyer, assurances, frais bureau etc | 25 690 \$ | 29 664 \$ | 23 966 \$ |
| Dépenses administratives | 65 892 \$ | 80 673 \$ | 72 709 \$ |
| Total Dépenses | 365 000 \$ | 394 880 \$ | 358 123 \$ |
| Différence | 46 836 \$ | - 7 441 \$ | 18 230 \$ |

Remerciements

Le Studio 303 remercie ses partenaires et bailleurs de fonds, ainsi que ses donateur-trices et bénévoles.

Thank you to our partners, funders, donors and volunteers!

Donateur-ices pour la campagne de levée de fonds (printemps 2020)

Adam Kinner, Adriana Kelder, Alexander MacSween, Alexandra Liva, Alexandre Brault, Ame Henderson, Anne Flore de Rochambeau, Ariane Voineau, Aviva Fleising, Brigitte Poupart, Caroline Charbonneau, Catherine De Sève, Chantal Allard, Chantal-Catherine Lafleur, Charo Foo, Christian Lavigne, Christiane Chaput, Claudia Fancello, Claudia St-Georges, Constance de Grosbois, Cory Garfinkle, Cynthia D Konza, Diana Leon, Diego Pinon, Dominic Simoneau, Donna Kraayeveld, Elizabeth Crispo, Émilie Paul, Erin Hill, Eryn Trudell, Eva de Gosztanyi, Francine Gagné + François Bellefeuille, Gilles Simard, Guillaume Bisailon, Guillaume Vallée, Hanako Hoshimi-Caines, Hanna Sybille Müller, Ilona Dougherty, Ilya Krouglikov, Jane Gabriels, Jean-Paul Ginestier, Jessie Mill, Johanna Bienaise, Joëlle Charest, Julia Dyck, Kathleen Perry, Kathy Casey, Katie Russell, Kelly Keenan, Kim-Sanh Châu, Lauren Semeschuk, Lesley H Farley, Liane Thériault, Lin Snelling, Linda Tratt, Louise Bédard, Lucy May, Lynne Mullings, Magali Stoll, Marc Langlois, Margarita Gonzalez, Marie Claire Forté, Marie Mougeolle, Mark Sussman, Martha Carter, Moynan King, Myriam Arseneault, Mélanie Demers, Nadège Grebmeier Forget, Nancy Lavoie, Navy Vezina, Nayla Joelle Naoufal, Nelly Paquentin, Noel Vezina, Nolwenn Le Bouch, Pablo Rodriguez, Paolo Bramucci, Pierre Des Marais, Rachel Harris, Rachel Morse, Rasili Botz, Robert St-Amour, Sarah Many, Seeley Quest, Stéphane Labbé, Sylvain Verstricht, Sylvie Fortin, Sébastien Provencher, Thea Patterson, Ugo Soum, Vicky Gélinau, Vincent Langlois, Viva Delorme, Wendy Reid, Wendy Reid, Yumiko Yoshioka et 10 personnes anonymes.

Donateur-ices de prix pour l'Encan 2019 Agora de la danse, Annex Vintage, By Jaimée, Chi Long, Cinéma du Parc, Cinéma Moderne, Circuit-Est, Cirquantique, Danse Danse, Dr. Talia Hamalian, Elise Vanderborcht, Empire Exchange, Espace Nomad, Espace Varana, ETNA, Festival International sur L'Art (FIFA), Festival TransAmériques, Gabrielle Surprenant-Lacasse - Massothérapeute, George Laoun, Ichigo Ichie, Il Bazzali, Katie Ward, KazaMaza, Krista Muir, La Caserne, La Chapelle Scènes Contemporaines, La Serre/ Offta, Lauren Semeschuk, L'estuaire, Maillagogo, Marilyn Gabriel, McCord Museum, Montréal, arts interculturels, Multicolore, Naada Yoga, O Noir, Québec Cinéma, Santa Barbara restaurant, Sequoia Massothérapie, Shwap, Spin Énergie, SV Joaillier & La fripe des couteaux, Tangente, Tarot du Soleil, TeoNan, The Harmonist Piano Services, TOHU, Two Horses, Usine C, Vert la bouche, Vidéographe, Viviane Archambault Lavigne

Affiliations Membre du Regroupement québécois de la danse (RQD), de l'Assemblée canadienne de la danse, de CanDance (le réseau canadien des diffuseurs de danse), d'English Language Arts Network ELAN), membre fondateur de Culture Montréal et du Regroupement des Arts Interdisciplinaires du Québec

Partenaires du Queer performance Camp La Chapelle Scènes Contemporaines, MAI (Montréal arts interculturels), Tangente, G.S.F. McGill, QPIRG Concordia, Simone de Beauvoir Institute, Caisse de la Culture Desjardins, Dance4.

Partenaires pour les ateliers professionnels Artère Québec, ELAN, Love-in (Toronto), Playwright's workshop, RAIQ, RQD.



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



Montréal



Financé par le gouvernement du Canada



CALENDRIER

2019

| | |
|--------------|---|
| 19 septembre | À Table + lancement de Prendre son élan |
| 27 septembre | Ropewalk @ VIVA! Art Action |
| 2 novembre | REMIX Impossible |
| 15 novembre | Discussion performative : l'épuisement |
| 30 novembre | Cabaret Tollé / Saturnales Éternelles |

2020

| | |
|--------------|--------------------------------------|
| 1-16 février | Camp de performance Queer |
| 29 février | All Nuit Long |
| 1-+ juin | Politiques du corps Queer (en ligne) |



(Miriam Ginestier, Dorian Nuskind-Oder, Ola Pilatowski, Eva-Fleur Riboli, Kim-Sanh Châu) Kinga Michalska



372 Ste-Catherine Ouest
Montréal, QC, H3B 1A2
514.393.3771
www.studio303.ca